

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
APPROVAL EXTENDED
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
APPROVAL REFUSED
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
APPROVAL WITHDRAWN
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu dodatkowego układu LPG zgodnie z Regulaminem Nr 115.
of a type of LPG retrofit equipment pursuant to Regulation No.115

Nr homologacji: #115R-00 0037
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **nie dotyczy**
Extension No: not applicable

1. Rozpatrywany dodatkowy układ LPG:
LPG retrofit equipment considered:

Zbiornik
Container

Osprzęt zamontowany do zbiornika:
Accessories fitted to the container:

Zawór ograniczający napełnienie do 80 procent
80 per cent stop valve

Wskaźnik poziomu
Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)
Pressure-relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa (bezpiecznik)
Pressure relief device (fuse)

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
z / bez pompa(y) paliwa LPG
Remote controlled service valve with excess flow valve



Nr homologacji: #115R-000037
Approval No.:

Zawór wielofunkcyjny – łącznie z następującym osprzętem: zawór ograniczający napełnienia do 80%, wskaźnik poziomu, nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa, zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ,
Multivalve, including the following accessories: 80 per cent stop valve, level indicator, pressure relief valve (discharge valve), remote controlled service valve with excess flow valve

Obudowa przewietrzająca
Ventilation housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa / organy uruchamiające)
Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump

Parownik / regulator ciśnienia
Vaporiser / pressure regulator

Zawór odcinający
Shut-off valve

Zawór zwrotny
Non-return valve

Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze
Service coupling

Przewód giętki
Flexible hose

Wlew paliwa
Remote filling point

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector

Zespół dawkujący gaz
Gas dosage unit

Mieszalnik gazu
Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure / temperature sensor

Zespół filtra LPG
LPG filter unit



Nr homologacji: #115R-000037
Approval No.:

2. Nazwa handlowa lub marka: **ESGI 2**
Trade name or mark:
3. Nazwa wytwórcy i adres: **EKO ALMA Sp.J J. Leszczyński,
ul. Grafitowa 2,
55-010 Radwanice,
Polska**
Manufacturer's name and address:
4. O ile występuje, to nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy: **nie dotyczy**
Name and address of manufacturer's representative, if applicable: **not applicable**
5. Data przedstawienia do homologacji: **03.12.2008**
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO
MOTOR TRANSPORT INSTITUTE**
Technical service responsible for conducting approval tests:
7. Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę: **27.03.2009**
Date of report issued by that service
8. Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę: **10025/R.115.00**
No. of report issued by that service
9. Homologacji(ę) udzielono / ~~odmówiono~~ / ~~rozszerzono~~ / cofnięto^{2/} /
Approval granted / refused / extended / withdrawn^{2/}
- 10.. Powód(y) rozszerzenia (o ile występuje) **nie dotyczy**
Reasons (s) of extension (if applicable) **not applicable**
11. Typy pojazdów, w których może być zainstalowany dodatkowy układ LPG (kategorie M₁ i N₁) lub typy pojazdów, w których może być zainstalowany dodatkowy układ LPG pojazdów (inne kategorie pojazdów) i o ile ma to zastosowanie, to współczynnik CO₂ i mocy **patrz Dodatek do niniejszego Załącznika**
Vehicle types in which the retrofit system can be installed (M₁ and N₁ categories), or vehicle types in which the retrofit system can be installed (other categories of vehicles) and, if applicable, CO₂ and power ratios **see Addendum to this annex**
- 11.1. Wymagania odnośnie emisji:
Czy wykazano, że dodatkowy układ LPG jest "nieingerencyjny"? **tak/nie**^{2/}
Regulamin Nr 83.05 seria poprawek^{3/4}
Regulamin Nr 49. -.. seria poprawek^{3/}
Emission requirements:
Has the retrofit system demonstrated to be "non intrusive": **yes/no**^{2/}
Regulation No.83.05 series of amendments^{3/4}
Regulation No.49.- series of amendments^{3/}
- 11.2. Wymagania OBD



Nr homologacji: #115R-000037
Approval No.:

Czy wykazano, że dodatkowy układ LPG jest "zależny"? **tak/nie** ^{2/}
OBD requirements:
Has the retrofit system demonstrated to be „master-slave”? **yes/no** ^{2/}

12. Miejscowość: Warszawa
Place:
13. Data: 2009 -06- 1 0
Date:
14. Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Wzrostu Technicznego i Techniki Specjalnych
w Departamencie Transportu Drogowego



15. Wypełnione dokumenty wystąpienia o rozszerzenie homologacji można otrzymać na **żądanie**.
The document filed with the application or extension of approval can be obtained upon request

Załącznik 1A - Dodatek
Annex 1A - Addendum

DODATEK DO ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCEGO TYPU DODATKOWEGO
UKŁADU LPG ZGODNIE Z REGULAMINEM Nr 115
*ADDENDUM TO THE COMMUNICATION CONCERNING A TYPE
OF LPG RETROFIT EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION No. 115*

Nr homologacji: **#115R-00 0037**
Approval No.

Nr rozszerzenia: nie dotyczy
Extension No: not applicable

1. Pojazdy, na których był badany dodatkowy układ LPG:
Vehicles on which the retrofit equipment has been tested:

Nr pojazdu <i>Vehicle No.</i>	1	2	n
Marka: <i>Make:</i>	FORD	-	-
Typ: <i>Type:</i>	FIESTA	-	-
Kategoria <i>Category:</i>	M1	-	-
Ograniczenia emisji: <i>Emission level</i>	R83.05B (EURO 4)	-	-
Moc: <i>Power:</i>	51 kW	-	-
Typ układu kontroli emisji <i>Pollution control system</i>	reaktor katalityczny trójfunkcyjny <i>3-way catalytic converter</i>		-

2. Wyniki badań:
Test results:

Stosunek CO_2_{LPG} / CO_2_{benz} : 2/
Ratio $CO_{2LPG} / CO_{2\ petrol}$ 1,03

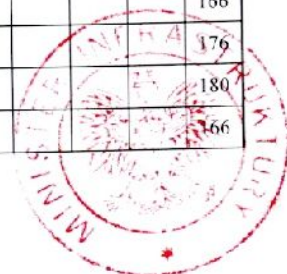
Stosunek Moc_{LPG} / Moc_{benz} (lub olej) :
Ratio $Power_{LPG} / Power_{\ petrol \ (or \ diesel)}$ 0,93



Nr homologacji: #115R-00 0037
Approval No.:

3. Typ(y) pojazdów, do których nadaje się dodatkowy układ LPG:
Vehicles type(s) for which the retrofit equipment type is qualified:

Paliwo Fuel			Benzyna Gasoline					LPG LPG				
Typ pojazdu Vehicle type	Typ silnika Engine type	Moc Power	CO	CH	NOx	CO ₂	Moc Power	CO	CH	NOx	CO ₂	
		[kW]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[kW]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	
Ford	COURIER KOMBI	J4Q	44			175	41				180	
Ford	COURIER KOMBI	J4Q	44			180	41				185	
Ford	FIESTA	A9JA	51			144	47				148	
Ford	FIESTA 3T	JJK	37			161	34				166	
Ford	FIESTA 3T	JJK	37			171	34				176	
Mazda	121 2T	JJK	37			161	34				166	
Mazda	121 2T	JJK	37			175	34				180	
Mazda	121 2T	JJK	37			171	34				176	
Mazda	121 4T	JJK	37			161	34				166	
Mazda	121 4T	JJK	37			175	34				180	
Mazda	121 4T	JJK	37			171	34				176	
Ford	FIESTA 3T	JJM	37			161	34				166	
Ford	FIESTA 3T	JJM	37			171	34				176	
Ford	FIESTA 3T	JJM	37			166	34				171	
Mazda	121 2T	JJM	37			161	34				166	
Mazda	121 2T	JJM	37			175	34				180	
Mazda	121 2T	JJM	37			171	34				176	
Mazda	121 2T	JJM	37			166	34				171	
Mazda	121 4T	JJM	37			161	34				166	
Mazda	121 4T	JJM	37			171	34				176	
Mazda	121 4T	JJM	37			175	34				180	
Mazda	121 4T	JJM	37			166	34				171	
Ford	FIESTA 3T	J4R	44			161	41				166	
Ford	FIESTA 3T	J4R	44			171	41				176	
Mazda	121 2T	J4R	44			161	41				166	
Mazda	121 2T	J4R	44			171	41				176	
Mazda	121 2T	J4R	44			175	41				180	
Mazda	121 4T	J4R	44			161	41				166	



Nr homologacji: #115R-00 0037
Approval No.:

Paliwo Fuel		Typ silnika Engine type	Benzyna Gasoline				LPG LPG					
Typ pojazdu Vehicle type			Moc Power [kW]	CO [g/km]	CH [g/km]	NOx [g/km]	CO ₂ [g/km]	Moc Power [kW]	CO [g/km]	CH [g/km]	NOx [g/km]	CO ₂ [g/km]
Mazda	121 4T	J4R	44				175	41				180
Mazda	121 4T	J4R	44				171	41				176
Ford	FIESTA 3T	J4I	44				161	41				166
Ford	FIESTA 3T	J4I	44				166	41				171
Ford	FIESTA 3T	J4I	44				171	41				176
Mazda	121 2T	J4T	44				161	41				166
Mazda	121 2T	J4T	44				175	41				180
Mazda	121 2T	J4T	44				171	41				176
Mazda	121 2T	J4T	44				166	41				171
Mazda	121 4T	J4T	44				161	41				166
Mazda	121 4T	J4T	44				171	41				176
Mazda	121 4T	J4T	44				175	41				180
Mazda	121 4T	J4I	44				166	41				171
Ford	FIESTA 3T	BAJA	44				140	41				144
Ford	FIESTA 3T	BAJA	44				144	41				148
Ford	FIESTA 3T	M7JB	51				139	47				143
Ford	FIESTA 3T	A9JA	51	0,354	0,074	0,030	144	47	0,680	0,075	0,061	148
Ford	FIESTA 3T	DHF	55				161	51				166
Ford	FIESTA 3T	DHF	55				161	51				166
Mazda	121 2T	DHF	55				161	51				166
Mazda	121 2T	DHF	55				169	51				174
Mazda	121 2T	DHF	55				161	51				166
Mazda	121 4T	DHF	55				161	51				166
Mazda	121 4T	DHF	55				169	51				174
Mazda	121 4T	DHF	55				161	51				166
Ford	FIESTA 3T	FUJA	55				139	51				143
Mazda	2 MZI 1 25	FUJA	55				150	51				155
Ford	FIESTA 3T	DHG	55				167	51				172
Ford	FIESTA 3T	DHG	55				171	51				176
Mazda	121 4T	DUG	55				167	51				172



Nr homologacji: #115R-00 0037
Approval No.:

Paliwo Fuel			Benzyna Gasoline					LPG LPG				
Typ pojazdu Vehicle type		Typ silnika Engine type	Moc Power	CO	CH	NOx	CO ₂	Moc Power	CO	CH	NOx	CO ₂
			[kW]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[kW]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[g/km]
Mazda	121 4T	DHG	55				171	51				176
Mazda	121 4T	DHG	55				177	51				182
Mazda	121 2T	DHG	55				167	51				172
Mazda	121 2T	DHG	55				171	51				176
Mazda	121 2T	DHG	55				177	51				182
Ford	FIESTA 5T	JJK	37				161	34				166
Ford	FIESTA 5T	JJK	37				171	34				176
Ford	FIESTA 5T	JJM	37				161	34				166
Ford	FIESTA 5T	JJM	37				166	34				171
Ford	FIESTA 5T	JJM	37				171	34				176
Ford	FIESTA 5T	J4R	44				161	41				166
Ford	FIESTA 5T	J4R	44				171	41				176
Ford	FIESTA 5T	J4T	44				161	41				166
Ford	FIESTA 5T	J4T	44				166	41				171
Ford	FIESTA 5T	J4T	44				171	41				176
Ford	FIESTA 5T	BAJA	44				140	41				144
Ford	FIESTA 5T	BAJA	44				144	41				148
Ford	FIESTA 5T	M7JB	51				139	47				143
Ford	FIESTA 5T	A9JA	51				144	47				148
Ford	FIESTA 5T	DHF	55				161	51				166
Ford	FIESTA 5T	DHF	55				161	51				166
Ford	FIESTA 5T	FUJA	55				139	51				143
Ford	FIESTA 5T	DHG	55				167	51				172
Ford	FIESTA 5T	DHG	55				171	51				176
Ford	FOCUS 2T	FXDB	55				158	51				163
Ford	FOCUS 2T	FXDD	55				158	51				163
Ford	FOCUS 4T	FXDB	55				158	51				163
Ford	FOCUS 4T	FXDD	55				158	51				163
Ford	FOCUS STH	FXDB	55				158	51				163
Ford	FOCUS STH	FXDD	55				158	51				163



Nr homologacji: #115R-00 0037
 Approval No.:

Paliwo Fuel		Benzyna Gasoline					LPG LPG				
Typ pojazdu Vehicle type	Typ silnika Engine type	Moc Power	CO	CH	NOx	CO ₂	Moc Power	CO	CH	NOx	CO ₂
		[kW]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[kW]	[g/km]	[g/km]	[g/km]	[g/km]
Ford	FOCUS TURNIER	FXDB	55			158	51				163
Ford	FOCUS TURNIER	FXDD	55			158	51				163
Ford	FUSION	FUJA	55			152	51				157
Ford	KA	BAA	44			140	41				144
Ford	KA	BAA	44			150	41				155
Ford	KA	BAA	44			147	41				151
Ford	KA	BAA	44			154	41				159
Ford	KA	BAA	44			147	41				151
Ford	KA	BAA	44			148	41				152
Ford	KA	A9A	51			141	47				145
Ford	KA	A9A	51			150	47				155
Ford	KA	A9A	51			147	47				151
Ford	KA	A9A	51			154	47				159
Ford	KA	A9A	51			148	47				152
Ford	KA	A9A	51			147	47				151

